

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE EL MINISTERIO DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL Y MIGRACIONES DEL REINO DE ESPAÑA Y EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y SENEGALESES EN EL EXTERIOR DE LA REPUBLICA DEL SENEGAL Y SOBRE LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS SEGUROS, ORDENADOS Y REGULARES.**

**El Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones del Gobierno del Reino de España,**

**El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Senegaleses en el Exterior del Gobierno de la República de Senegal,**

**En adelante las Partes,**

**Reconociendo** la importancia estratégica de los movimientos migratorios como palanca para la prosperidad, la innovación y el desarrollo económico, social y cultural en un mundo globalizado, tal y como ambas partes expresaron en la Declaración de La Valeta.

**Considerando** que estos efectos positivos pueden maximizarse mejorando la gobernanza de las migraciones en ambos países. La consolidación de una verdadera asociación en la gestión de vías de migración y movilidad permitirá que estas tengan un impacto positivo en el migrante, las comunidades y en los países tanto de origen como de destino.

**Reconociendo** la necesidad de ofrecer oportunidades reales para una migración segura, ordenada y regular en línea con lo expresado en el Pacto Global para una Migración segura, ordenada y regular y a fin de dar cumplimiento a la meta 10.7 de la Agenda 2030.

**Partiendo de** que las alianzas internacionales deben trabajar para construir sociedades estables y pacíficas, promover el desarrollo humano, el empleo y las oportunidades económicas, así como el desarrollo de canales ordenados para la migración legal.

**Teniendo en cuenta** los tradicionales lazos de amistad entre Senegal y España y, las excelentes relaciones de cooperación en el ámbito migratorio entre ambos países.

Han convenido en lo siguiente:

## **Artículo I. Objeto**

El presente Memorando de Entendimiento (en lo sucesivo, Memorando) tiene por objeto establecer un marco de referencia en el que las partes identificarán y ejecutarán, de forma conjunta, proyectos de migración segura, regular y ordenada.

## **Artículo II. Marco de referencia para la identificación y ejecución de proyectos de migración segura, regular y ordenada.**

1. Para la identificación y ejecución de estos proyectos de migración segura, regular y ordenada se atenderá a los siguientes elementos:
  - a) El establecimiento de vías de migración y movilidad.
  - b) La consideración de uno o varios de los siguientes ámbitos: laboral, en distintos niveles de cualificación, de estudios, formación profesional, investigación u otros que se consideren de interés común para ambas partes, favoreciendo la integración en el mercado de trabajo.
  - c) Los sectores y ámbitos que sean de interés para ambos Firmantes y puedan dar pie a la elaboración proyectos.
  - d) Se prestará especial atención al acompañamiento del migrante durante las distintas fases del programa: en la fase previa a la salida, durante su estancia en España y en su regreso a Senegal. En particular, se deberían adoptar medidas de acompañamiento tras su regreso a Senegal de forma que la experiencia laboral, la formación o la capacitación adquiridas puedan ser aprovechadas para su integración profesional en el mercado de trabajo en su país.
  - e) En el diseño y ejecución de estos programas participarán las administraciones públicas, ministerios y/u organismos que se considere necesario para la consecución de los objetivos previstos. También podrán participar otros actores como empleadores, interlocutores sociales, organismos internacionales o la diáspora, entre otros.
  - f) La puesta en marcha de estos programas, además, permitirá la creación de sinergias entre los ministerios y demás organismos implicados, estableciendo así asociaciones estratégicas estables y duraderas.
2. Los proyectos y programas de movilidad que se acuerden en virtud del presente Memorando se regirán en todo caso por los principios de apropiación, alineamiento con las políticas públicas locales, protección de los derechos humanos, consolidación del Estado de Derecho, igualdad de género, buena gobernanza y fomento de la cohesión social.



### **Artículo III. Proyectos financiados por la Unión Europea y acuerdos específicos de cooperación**

1. Los gastos en los que incurran los firmantes con la firma del presente Memorando estarán condicionados a la existencia de disponibilidad presupuestaria anual ordinaria, respetando la legislación vigente.
2. Los programas de movilidad que sean total o parcialmente financiados por la Unión Europea deberán ajustarse a la normativa y condiciones aplicables, que son vinculantes para los Firmantes. En este sentido, se proponen los siguientes aspectos:
  - a) El reparto de actividades entre los Firmantes será el que conste en el acuerdo de subvención firmado con la Unión Europea, o con los organismos en los que ésta delegue, y en sus posteriores modificaciones comunicadas (en adelante «el acuerdo de subvención o sus modificaciones»).
  - b) El cronograma de actividades del proyecto será el que conste en el acuerdo de subvención o sus modificaciones.
  - c) El calendario de remisión de informes de seguimiento entre los Firmantes será el que conste en el acuerdo de subvención o sus modificaciones, menos una semana.
  - d) Los derechos y deberes de las partes en el marco de un proyecto o programa serán los previstos en la normativa que regule el acuerdo de subvención, y en el propio acuerdo de subvención o en sus modificaciones.
  - e) En aquellos casos en que parte de los fondos se ejecuten en una moneda distinta del euro, el tipo de cambio aplicable será el que se especifique en la normativa reguladora del acuerdo de subvención.
  - f) La política de archivo y remisión de los documentos originales que debieran ser conservados y/o remitidos a la UE u organismos en el que esta delegue, será la establecida en la normativa reguladora del acuerdo de subvención.
  - g) Los Firmantes se someterán a las auditorías, evaluaciones y cualesquiera otras formas de verificación previstas en la normativa reguladora del acuerdo de subvención y/o en el acuerdo de subvención durante la ejecución del proyecto y después de esta, ofreciendo la máxima colaboración posible tanto entre ellos como con respecto a las entidades u organismos encargados de dicha verificación, y hasta su finalización.
3. Las partes podrán celebrar acuerdos específicos sobre cualquier otro proyecto o programa en los que definirán los aspectos particulares de la cooperación, tales como actividades, financiación, calendario de ejecución y cualquier otra especificación que se considere necesaria.

#### **Artículo IV: Solución de diferencias**

El presente Memorando de Entendimiento no constituye un acuerdo internacional jurídicamente vinculante ni está sometido al Derecho Internacional.

Toda diferencia que pudiera derivarse de la interpretación o ejecución del presente Memorando de Entendimiento se resolverá amistosamente por ambos Firmantes.

#### **Artículo V. Modificación**

El presente Memorando podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes.

#### **Artículo VI. Entrada en vigor y terminación**

El presente memorando de entendimiento comenzará a aplicarse desde la fecha de su firma y tendrá una validez de dos años renovables tácitamente.

Cualquiera de los Firmantes podrá, en cualquier momento, poner fin a la aplicación de este Memorando tres meses antes del fin de su aplicación, previa notificación por las vías diplomáticas adecuadas.

Hecho en Dakar el 9 de abril de 2021, en dos ejemplares originales en francés y español, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno del Reino de España,

Por el Gobierno de la República de Senegal,

La secretaria de Estado de Asuntos Exteriores y para Iberoamérica y el Caribe del Ministerio de Asuntos Exteriores, UE y Cooperación

La Ministra de Asuntos Exteriores y de Senegaleses del Exterior

  
Cristina Gallach Figueras

  
Aïssata Tall Sall



**MEMORANDUM D'ENTENTE ENTRE LE MINISTERE DE L'INCLUSION, DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET DES MIGRATIONS DU ROYAUME D'ESPAGNE ET LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DES SENEGALAIS DE L'EXTERIEUR DE LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL SUR DES MOUVEMENTS MIGRATOIRES SÛRS, ORDONNÉS ET RÉGULIERS.**

**Le Ministère de l'Inclusion, de la Sécurité sociale et des Migrations du Gouvernement du Royaume d'Espagne,**

**Le Ministère des Affaires étrangères et des Sénégalais de l'Extérieur du Gouvernement de la République du Sénégal**

**Ci-dessous appelés, les Parties,**

**Reconnaissant** l'importance stratégique des mouvements migratoires en tant que levier de prospérité, d'innovation et de développement économique, social et culturel dans un monde globalisé, comme exprimé par les deux parties dans la Déclaration de La Valette.

**Considérant** que ces effets positifs peuvent être maximisés en améliorant la gouvernance des migrations pour les deux pays ; la consolidation d'un véritable partenariat dans la gestion des itinéraires de migration et de mobilité leur permettra d'avoir un impact positif sur les migrants, leurs communautés et à la fois les pays d'origine et de d'accueil ;

**Reconnaissant** la nécessité d'offrir de réelles opportunités pour des migrations sûres, ordonnées et régulières conformément à ce qui est exprimé dans le Pacte mondial sui generis afin de se conformer à l'objectif 10.7 de l'Agenda 2030 ;

**Se fondant sur** les alliances internationales dont l'objectif est de construire des sociétés stables et pacifiques, et de promouvoir le développement humain, l'emploi et les opportunités économiques, ainsi que le développement de canaux ordonnés de migration légale.

**Tenant compte** des liens traditionnels d'amitié qui existent entre le Sénégal et l'Espagne, notamment leurs excellentes relations de coopération en matière de migration.

Sont convenus de ce qui suit :

**ARTICLE I. Objet**

Le but de ce Mémoire d'Entente (ci-après dénommé mémorandum d'entente) est d'établir un cadre de référence dans lequel les parties identifient et



mettent en œuvre, conjointement, des projets de migrations sûres, ordonnées et régulières.

## **ARTICLE II. Cadre d'identification et de mise en œuvre de projets de migrations sûres, ordonnées et régulières.**

1. L'identification et la mise en œuvre de projets en vue d'une migration sûre, ordonnée et régulière, requièrent la prise en compte des éléments suivants :

- a) la définition de routes migratoires et de mobilité ;
- b) la couverture de plusieurs domaines en ce qui concerne la conception de projets à savoir : le travail avec différents niveaux de qualification, des études, la formation professionnelle, la recherche ou tout autre domaine conjointement considéré comme présentant un intérêt commun pour les deux parties et favorisant l'insertion dans le marché du travail.
- c) Les secteurs et domaines présentant un intérêt pour les deux signataires et susceptibles de conduire à l'élaboration de projets.
- d) Une attention particulière sera accordée à l'accompagnement des migrants pendant les différentes phases du programme à savoir : la préparation au départ, leur séjour en Espagne et leur retour au Sénégal. Des mesures particulières d'accompagnement devraient être adoptées à leur retour au Sénégal en vue de mettre en valeur leur expérience professionnelle, leur formation ou toute autre acquisition de connaissances pour une insertions professionnelle aisée dans le marché du travail de leur pays.
- e) Les Administrations publiques, les Ministères et / ou organisations identifiés comme compétents pour aider à l'atteinte des objectifs conjointement définis participeront à la conception et à l'exécution de ces programmes. D'autres acteurs tels que les employeurs, les partenaires sociaux, les Organisations internationales ou la diaspora, entre autres, pourraient également être associés.
- f) La mise en place de ces programmes permettrait également la création de synergies entre les ministères et les autres organisations impliquées, établissant ainsi des partenariats stratégiques stables et durables.

2. Les projets et programmes de mobilité convenus en vertu du présent Mémoire sont régis par les principes d'appropriation, d'alignement sur les politiques publiques nationales, de protection des droits de l'homme, de consolidation de l'État de droit, d'égalité des sexes, de bonne gouvernance et de promotion de la cohésion sociale.

## **ARTICLE III. Projets financés par l'Union Européenne et accords de coopération spécifiques**

1. Les coûts supportés par les Parties lors pour la mise en œuvre du présent Mémoire sont subordonnés à l'existence d'une disponibilité budgétaire annuelle régulière, conformément à la législation en vigueur.



2. Les programmes de mobilité totalement ou partiellement financés par l'Union Européenne, devront se conformer aux réglementations et conditions applicables qui lieraient les signataires. A ce propos, les aspects suivants sont proposés :
- a) La répartition des activités entre les signataires sera conforme aux dispositions figurant dans la convention de financement signée avec l'Union Européenne ou avec les organismes auxquels celle-ci délèguerait ses compétences, ainsi qu'aux amendements ultérieurs qui seront apportés et communiqués (ci-après « la convention de financement ou ses amendements »)
  - b) Le calendrier des activités du projet sera conforme à celui inscrit dans la convention de financement ou dans ses amendements
  - c) Le calendrier de soumission des rapports de suivi entre les signataires sera conforme à celui de la convention de financement ou ses amendements, avec une semaine d'écart
  - d) Les droits et devoirs des parties dans le cadre d'un projet ou programme seront identiques à ceux prévus dans le règlement régissant la convention de financement, la convention elle-même ou à ses amendements
  - e) Dans l'hypothèse où une partie des fonds serait utilisée dans une monnaie autre que l'euro, le taux de change en vigueur serait celui spécifié dans les règlements régissant la convention de financement.
  - f) Les règles régissant le dépôt et la transmission de documents originaux à conserver et / ou à transmettre à l'Union Européenne ou aux organismes auxquels elle délègue ses compétences, seront établies dans les règlements régissant la convention de financement.
  - g) Les signataires se soumettront aux audits, évaluations et à toute autre forme de vérification prévue dans les règlements relatifs aux conventions de financement et / ou à la convention de financement pendant et après la mise en œuvre du projet. Elle garantirait, une collaboration optimale possible tant entre les parties que vis-à-vis des entités ou organismes en charge de ladite vérification, et ce, jusqu'à son achèvement.
3. Les parties pourront conclure des accords spécifiques sur tout autre projet ou programme, dans lesquels les aspects particuliers de la coopération seraient définis, tels que les activités, le financement, le calendrier d'exécution et toute autre spécification jugée nécessaire.

#### **ARTICLE IV. Règlement de différends**

Ce Mémoire d'Entente ne constitue pas un accord international juridiquement contraignant. Il n'est pas soumis au Droit International.

Tout différend découlant de l'interprétation ou de l'exécution du présent Mémoire d'Entente sera résolu à l'amiable par les deux signataires.

## **ARTICLE V. Modifications**

Le présent Mémorandum d'Entente peut être modifié d'un commun accord entre les deux Parties.

## **ARTICLE VI. Entrée en vigueur et résiliation**

Le présent Mémorandum d'Entente s'applique à compter de sa date de signature et reste en vigueur pendant deux ans, renouvelable par tacite reconduction.

Toute partie peut, à tout moment, cesser l'application du présent Mémorandum trois mois avant son expiration après notification, par les voies diplomatiques appropriées.

Fait à Dakar le 09 avril 2021, en deux exemplaires originaux, en langues espagnole, et française, les deux textes faisant foi.

Pour le Gouvernement du Royaume  
d'Espagne,

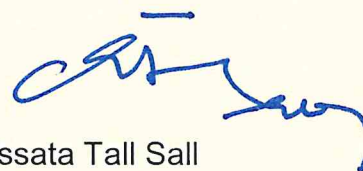
Pour le Gouvernement de la  
République du Sénégal,

La Secrétaire d'État aux Affaires  
Étrangères, Amérique Latine et les  
Caraïbes du Ministère des Affaires  
Étrangères, de l'UE et de la  
Coopération

Le Ministre des Affaires étrangères et  
des Sénégalais de l'Extérieur



Cristina Gallach Figueras



Aïssata Tall Sall